

中国文化元素融入大学英语专业建设思考

王敬策

(黑龙江外国语学院 黑龙江哈尔滨 150025)

【摘要】英语作为大学教育教学最为重要的课程之一,对学生语言能力的提高,综合素质的发展有着关键的作用。而英语不仅仅是一种语言,它本质上还包含了使用英语的国家的文化内涵。因此,如果能将中华文化元素与大学英语教学相融合,就能促进学生在学英语的过程中,关注文化差异,加深对两种文化的理解,而不是仅仅用西方文化视角来学习理解英语。但是,英语教师为了提高学生成绩,常常会忽视文化融合的重要性。因此,教师要改变观念,探究中华文化元素与大学英语教学融合的有效路径。

【关键词】中国文化; 大学英语; 建设思考

Integration of Chinese cultural elements into College English Curriculum construction

【Abstract】As one of the most important courses in university education and teaching, English plays a key role in the improvement of students' language ability and the development of comprehensive quality. And English is not just a language, it also essentially contains the cultural connotation of the country that uses English. Therefore, if Chinese cultural elements can be integrated with college English teaching, students can be encouraged to pay attention to cultural differences in the process of learning English and deepen the understanding of both cultures, rather than just learning to understand English from a western cultural perspective. However, in order to improve students' performance, English teachers often ignore the importance of cultural integration. Therefore, teachers should change their ideas and explore the effective path of the integration of Chinese cultural elements and college English teaching.

【Key words】 Chinese culture; college English; and construction thinking

DOI: 10.12361/2705-0416-04-04-82943

在大学英语教学中,教师常常会将英语单词、语法等知识作为英语教学的核心,并且往往只结合西方文化来讲解英语。长此以往,学生们不仅会对中华文化元素的了解越来越少,也会失去文化比较的视角,这非常不利于学生批判性地思考中西文化异同。而且,中文是学生的母语,学生已经养成了中文思维方式。如果不结合中华文化元素,学生们有时也不能很好地去理解英文里相对的概念和含义。本文从实际教学经验出发,对于中华文化元素与大学英语教学融合路径进行了以下几点分析和探讨。

1 中国文化元素融入大学英语专业课程的重要意义

1.1 培养学生正确的三观

教育的目标是培养全方面的高素质人才,所以对教学的内容应该不仅仅局限于对知识的传授,应该更加注重于对文化的传播。在大学阶段,学生的思想还处于发展阶段,人生观、价值观和世界观还在逐步形成的过程中。

中华优秀传统文化博大精深,源远流长,其所蕴含的历史之美和文化之美,都对于学生三观的形成和增添课堂趣味性起了巨大的作用。教师通过丰富英语教学的内涵,深入挖掘英语学习与文化教学之间的关系,这样创新的教学模式,会使枯燥的学习内容变得生动有趣,提高大学生对英语学习的兴趣。

1.2 提高文化交流的能力

中华优秀传统文化具有鲜明的民族特色,展现了我国五千多年来优良的历史风貌。随着全球化的进一步发展,文化的交流逐渐增多,留学生的交换越来越频繁。

大学生肩负着将中国的优秀文化向世界展示和讲解,彰显我国的文化风貌,传播我国优秀文化元素的责任。大学生学习的英语不

仅仅是用来应对考试和提高自身就业竞争力,更是文化交流的媒介,是连接中外两国的桥梁。在学习过程中,要认同本民族文化,理解其他民族文化,把学习英语作为提高自身能力和传播文化的前提。这样才能提高大学生文化交流的能力,用英文准确表达,用英文进行文化的沟通与交流。

2 中国文化元素融入大学英语专业课程的建设现状

2.1 教材的编排缺少文化元素

教材是学生课堂学习的出发点和落脚点,书籍对于大学生的学习来说有着潜移默化的思想影响作用。但目前在大学英语的编排中更多的是西方文化的体现,一味的增添时代色彩,却抛弃了中国文化元素的渗透。学生是阅读活动的主体,在这样的过程中,教师只能起积极的引导作用,而不能起决定作用。因此,要明确教学的主体和目标,积极转变英语教学观念,增添英语教材中的中国文化元素,培育学生学习兴趣,引导学生主动了解文化元素内容,促进学生综合素质的全面发展。

2.2 课堂的教学缺少文化渗透

受到应试教育的影响,教师的教学目的变成了提高学生的学业水平。在这样一种教育观念的引导下,教师只能片面的从课本角度出发进行教育活动,而这样一种客观性较强的教学方法,会导致学生并不能对所学的课文内涵产生共鸣,中华优秀传统文化元素的情感培育的不足就会导致学生学习效果低下。而目前很多大学英语课堂关于文化元素学习活动的开展依然很少,对于课堂文化的建设也不够深入,仅仅只是流于形式,学生没能真正从中学到知识。

2.3 教学的方法缺乏创新手段

科技的发展对于文化的传播具有推动作用。大学生正处于想象

力高速发展的阶段,教师要做到多媒体教学与传统教学相结合,既要让中国文化元素以新形式呈现出来,又要保证英语学习的效率和效率,提高学生的阅学习兴趣和教学的效率。在了解文化历史的基础上,进一步学习英语表达。最后利用网络化教学增强课堂趣味性和积极性,帮助学生理解文化抽象的概念和英语的创新学习,营造良好的课堂氛围。学生的道德素养提高也依赖于优秀文化元素的传播,只有营造好文化氛围,落实课堂教学,才能让学生全方位学习,不断激发其对中华文化的主动学习。

3 中国文化元素融入大学英语专业课程的建设现状

3.1 立足教材,激发兴趣

在实际教学的过程中可以发现,现阶段大学英语教材中其实包含了一些和中华文化元素相关的内容。所以,教师要想实现中华文化元素的有效渗透,第一步就要在备课环节有意识、有目的地挖掘教材中可以利用的资源,并对这部分内容进行有效拓展,达到放大文化融合的效果。

例如,在大学英语专业的教学过程中,教师可以通过为学生构建了一个点餐的生活化情境加强学生对中国传统饮食文化的了解。在点餐的情境中,教师们可以为学生提出以下问题:①What are your favorite traditional Chinese foods? ②What do you know about table manners in China? ③Do you know the difference in diet between north and south? 教师通过这些问答互动,自然而然地引出传统的中国饮食文化,让学生在回答与思考中,对中华民族传统饮食文化产生自己独特的理解和认知。而且,这些问题建立在日常的生活场景中,与学生的生活经验相联系,将学生的日常生活与文化元素联系起来,有助于学生对文化元素的理解与应用。

3.2 对比教学,强化了解

在日常教学的过程中,教师不能单一的传授某个文化的知识而是,要重视从文化比较的视角为学生展示西方文化和中华文化元素的差异,这样才能实现文化的融合。通过对比教学,学生们不仅能够同时在两种文化的熏陶下加深对语言本身的理解,还能够增强自身的文化素养。此外,为了将对对比教学的效果最大化,教师可以借助多媒体教学手段,为学生进行形象且客观的展示,并且调动学生的多种感官,让学生更加沉浸式地参与到课堂活动中。

例如,教师为了让学生对中国传统节日有一定的了解,可以在实际教学的过程中,引导学生学生查询总结和中西方传统节日相关的资料与背后的典故。如圣诞节、复活节、万圣节等西方节日和春节、元宵节、七夕节等中国传统节日。这时,教师可以顺势提出问题:同样是团聚的日子,为什么西方是过圣诞节,而中国是过春节?这背后有着怎样的典故?而中国与西方的情人节又有怎样的不同呢?在此过程中,教师可以借助多媒体为学生展示了牛郎织女的故事与“年”的由来。通过多媒体的展示与相关资料的查询,学生对中西方节日的不同就有了更加深刻的认知。

3.3 组织活动,寓教于乐

课堂时间非常有限,单纯地依靠课堂上老师单方面向学生输出知识是无法从根本上实现中华文化元素的渗透的。所以,教师要为

学生组织策划合理的学习活动,让学生在彼此的交流合作中加深对中华文化元素的认知。

例如,教师可以在了解学生兴趣、爱好的基础上为学生成立中华文化元素兴趣小组,定期为学生组织相关的文化学习活动,让学生在在此过程中实现对文化元素的理解与传播。而且,教师可以为学生组织英语话剧表演活动,并选择一些经典的中国戏曲,要求学生用英文表演出来。在这样的活动中,学生不仅对传统的中国戏曲文化有了一定的了解,而且还能发展和提高英语口语能力和表达能力,可谓是一举两得。

3.4 加强阅读,全面发展

在大学的英语学习中,由于英语教材的编写有许多西方元素和文化色彩,所以学生的认知很容易在潜移默化中,受到其他文化的影响和碰撞。加强融合教学,引导学生阅读相关读物才能引导学生树立正确的世界观、人生观和价值观,更是在精神层面让学生与文本之间进行对话和沟通,深入理解学习内涵,形成情感共鸣。

例如,在学习课文之前教师让学生观看相应文章,像《Chinese traditional festival》《BeiJing Road》等富有中国元素的英文文章。一方面可以推动优秀文化元素的传播,让大学生深入学习和感受到中华优秀传统文化元素的魅力,让学生勾画出有关中国文化的单词或短语进行积累和记忆;另一方面,可以培养大学生的文化自信,坚定理想信念,培养高素质人才,为社会发展提供智力支持。英语能力的培养也依靠学生的英语知识储备量,这就要求教师要丰富课堂内容。大学英语教学课堂的学习注重于培养英语的口语表达能力和阅读能力,为进一步的英语课堂学习打下基础。大学英语学习对英语情境环境要求较高,而课堂更是依靠于创设情境环境进行教学。提供高质量的英语教学情境环境,不仅对教师开展课堂教学有着重要帮助,也能提升学生的积极性。教师要提供多样化的英语学习资源,有效改善学生的英语学习能力。英语学习对于英语单词的储备量要求较高,教师在教学中一方面要为学生推荐更多的优质英文读物,鼓励学生广泛阅读英文刊物;另一方面学生也要根据自己的兴趣爱好进行书籍选择,选择有营养有价值的书籍进行阅读,培养英语阅读兴趣。

4 结语

总而言之,中华文化元素在大学英语课堂上的有效渗透至关重要,而且两种文化的融合对英语学习和文化传播都有着重要意义。所以,教师应该充分认识到其重要性,立足教材内容,采取对比教学的模式,组织多样化的英语活动,有意识、有目的地将中华文化元素融入到大学英语课堂中去,从而丰富学生的文化元素知识储备,提升学生跨文化交流的能力,充实学生的精神世界,让学生对中华文化元素产生浓厚的兴趣,有效提高学生的英语综合能力。

作者简介:王敬策(1983.3—),女,河北滦县人,副教授,研究方向:英语教学。

基金项目:黑龙江外国语学院“课程思政”示范课程建设项目。

【参考文献】

- [1] 李媛媛,徐继宁,张殿海.中国文化元素融入大学英语课程建设的思考[J].济宁学院学报,2012,33(6):122-125.
- [2] 张佳琛,林速容.融入中国文化元素的大学英语教学研究[J].湖南城市学院学报(自然科学版),2016,25(3):211-212.